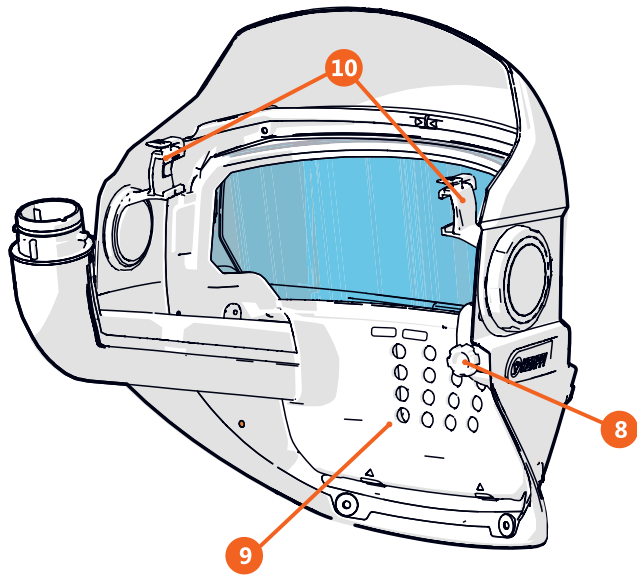
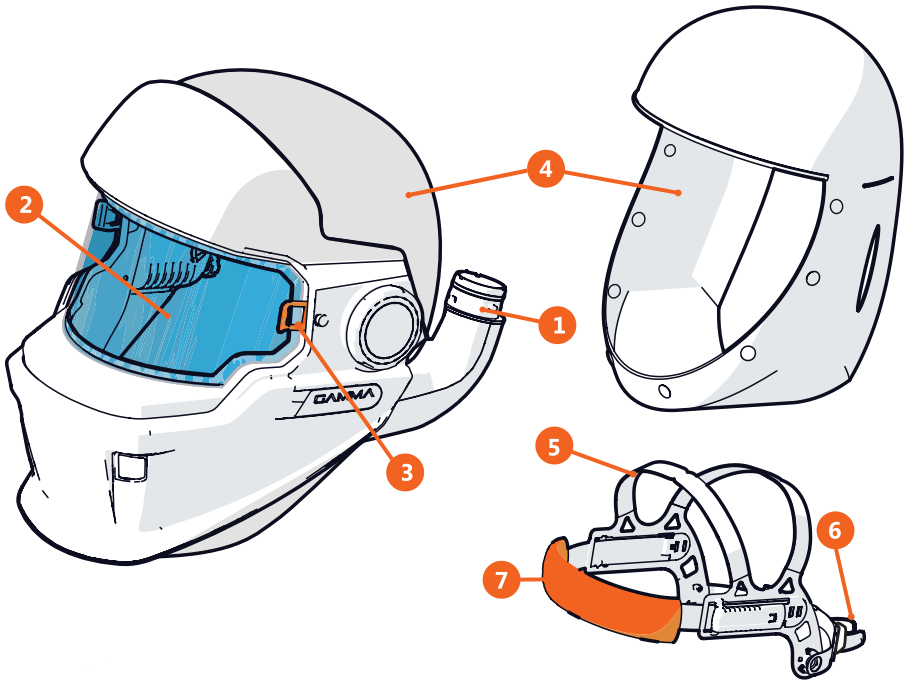


# Gamma GTH3 RFA

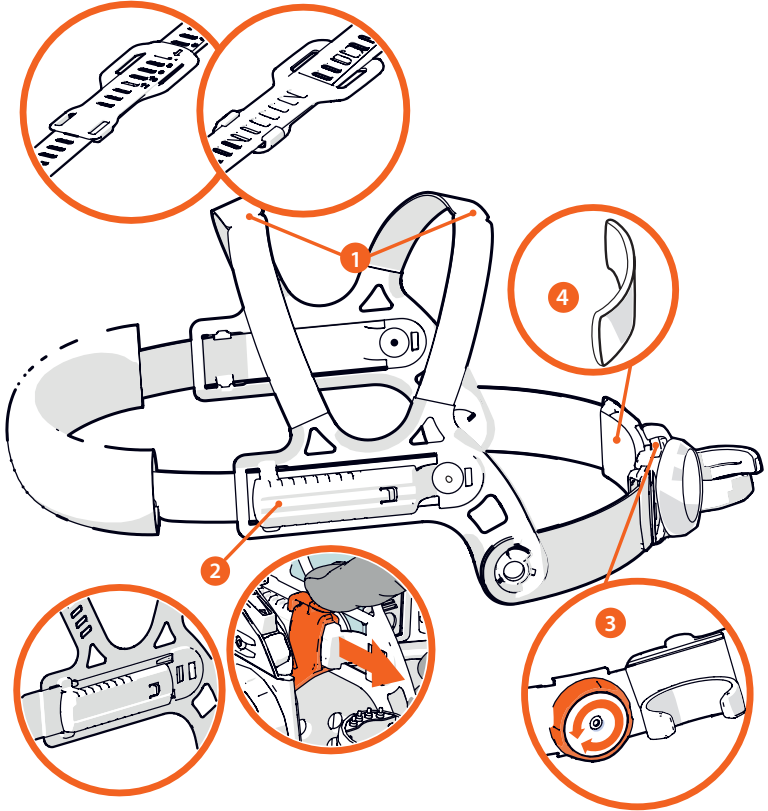
**Operating  
manual**

Operating manual – Brugsanvisning – Gebrauchsanweisung – Manual de instrucciones – Käyttöohje – Manuel d'utilisation – Manuale d'uso – Gebruiksaanwijzing – Bruksanvisning – Instrukcja obsługi – Manual de utilização – Инструкции по эксплуатации – Bruksanvisning – 操作手册

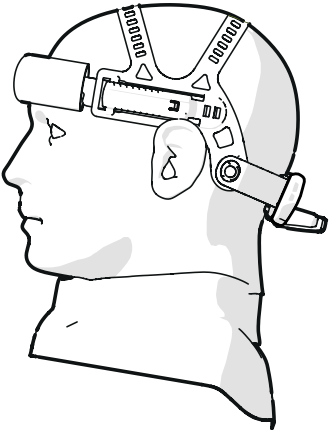
1



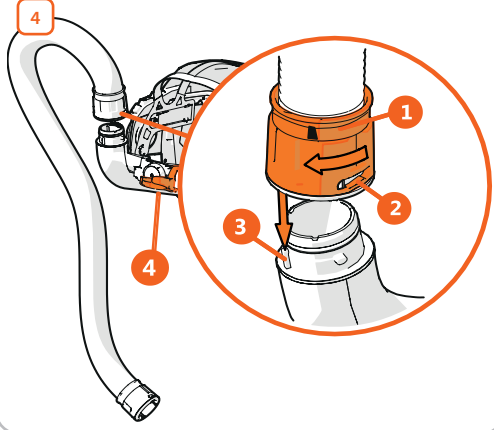
2



3



4



# 1. Indledning

## 1.1 Gamma GTH3 RFA




Gamma GTH3 RFA er beregnet til industriel slibning eller maling af metal eller træ. Dette produkt er ikke beregnet til brug ved svejsning. Gamma GTH3 RFA modellen er beregnet til brug sammen med en PFU 210e motordrevet filterenhed eller RSA 230 luftforsyningsregulator til beskyttelse af brugerens vejrtrækning.

Gamma GTH3 RFA modellerne har den største beskyttelsesgrad til luftvejene: TH3 klassifikation med PFU 210e, og 3B klassifikation med RSA 230.

(Vedrørende betjening af PFU 210e eller RSA 230 henvises til den vejledning, der blev leveret sammen med det pågældende udstyr sammen med denne brugsanvisning.)

## 1.2 Om denne brugsanvisning

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, før udstyret tages i brug første gang. Vær især opmærksom på sikkerhedsanvisningerne.

	Konvention	Anvendes til
	Bemærk	Giver brugeren en særlig vigtig information.
	Forsigtig	Angiver en situation, der kan forvolde skader på udstyret eller systemet.
	Advarsel	Angiver en muligt farlig situation, der kan forvolde personskade eller være livsfarlig.

## 1.3 Ansvarsfraskrivelse

Skønt vi gør alle bestræbelser på at sikre, at informationen i denne vejledning er nøjagtig og fuldstændig, kan Kemppi ikke gøres erstatningspligtig for eventuelle fejl eller udeladelser. Kemppi forbeholder sig til enhver tid retten til at ændre specifikationen af et beskrevet produkt uden forudgående varsel. Indholdet i denne vejledning må ikke kopieres, nedskrives, reproduceres eller videresendes uden forudgående tilladelse fra Kemppi.

## 2. Sikkerhed

### Advarsel:

- Det er strengt forbudt at bruge andet end Kemppi-mærkede filtre eller andre dele eller tilhører sammen med Kemppi's personlige værnemidler. Hvis disse sikkerhedsregler ikke overholdes, kan det medføre alvorlige skader på helbredet.

### Advarsel:

- Vi anbefaler en anvendelsestid på 5 år. Anvendelsestiden afhænger af forskellige faktorer som brug, rengøring, opbevaring og vedligeholdelse. Efterse hjelmen før hver brug. Udskift beskadigede eller slidte dele. Brug aldrig beskadigede svejsfiltere.

- Brug alle justeringsfunktioner for maksimum beskyttelse og komfort.

### Advarsel:

- Materialer, der kan komme i kontakt med brugerens hud, kan give allergiske reaktioner hos modtagelige personer.
- Anvend kun dette produkt i temperaturområdet -5 °C...+55 °C.
- Produktet er ikke beregnet til brug i områder med eksplosionsfare.
- Hjelmen må ikke bruges til lasersvejsning.
- Hjelmen er ikke egnet til oxyfuelgassvejsning/skæreprocesser.
- Opsæt og tilspænd ansigtstilslutningen korrekt. Hvis ansigtstilslutningen ikke slutter tæt, fungerer åndedrætsværnet ikke optimalt.
- Hvis hjelmen bæres over briller, kan de overføre slaget fra højhastighedspartikler og dermed udgøre en fare for brugeren.
- Hvis der kræves beskyttelse mod højhastighedspartikler ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse mærkes med bogstavet T lige efter slagklassificeringsbogstavet, f.eks. FT, BT eller AT. Hvis slagklassificeringsbogstavet ikke efterfølges af bogstavet T, må øjenværnet kun bruges mod højhastighedspartikler ved stuetemperatur.
- Brug aldrig et ridset eller beskadiget svejsfilter og okular.
- Hvis mærkesymbolerne ikke er fælles for forskellige dele af beskyttelsesudstyret, skal det samlede beskyttelsesudstyr tildeles det mindste beskyttelsesniveau.



**BEMÆRK:** Dette produkt beskytter kun mod højhastighedspartikler ved normal stuetemperatur - Betegnelsen B (120m/s) er fælles for okular og ramme.

## 3. Dele 1

1. Luftkanal til åndedrætsværn
2. Slibevisir
3. Lås til slibevisir
4. Ansigtstilslutning: Vaskbar
5. Pandebånd
6. Luftslingeholder
7. Svedebånd: Vaskbart
8. Vinkelreguleringsknop: Justering af synsvinkel.
9. Dyse til luftkanal
10. Fjernstyringsknapper til justering af ADF'en
11. Skydeknop til afstandsjustering: Sæt pandebåndet til hjelmen og juster hjelmens afstand til ansigtet.

## 4. Ibrugtagning af produktet

1. Kontroller, at produktet ikke er blevet beskadiget under transport.
2. Tilpas hjelmen til dit hoved: 2

- A. Brug hovedbåndene til at justere, hvor højt eller lavt hjelmen skal sidde (1).
- B. Brug glideafstandsjusteringen til at ændre afstanden mellem svejsehjelmen og ansigtet (2).
- C. Drej knappen for at tilspænde og fastlåse hovedbåndet (3).
- D. Påsæt den valgfrie komfortbåndpolstring for yderligere komfort (4).

**3** Kontroller, at hjelmen sidder lavt nok på hovedet som vist på billedet.

- 3. Slut luftslangen til hjelmen og til et åndedrætsværn (PFA, SFA, XFA): **4**
  - A. Drej luftslangens kobling (1), så åbningerne fritlægges helt (2).
  - B. Flugt noten i luftslangens kobling med fligen på luftkanalen (3).
  - C. Tryk koblingen ind i luftkanalen.
  - D. Drej koblingen med uret for at lynkoble luftslangen på plads.
  - E. Fastgør luftslangen i luftslangeholderen (4) for at den ikke kommer i vejen.
- 4. Tænd den motoriserede filterenhed / luftforsyningsenhed.
- 5. Påsæt og tilspænd ansigtstilslutningen korrekt omkring ansigtet, foran ørerne og under hagen med alle tre remstrammere i ansigtstilslutningen.



**Advarsel:** Hvis ansigtstilslutningen ikke slutter tæt, fungerer åndedrætsværnet ikke optimalt.

#### 4.1 Justering af synsvinkel

Drej synsvinkeljusteringen for at vippe synsvinklen opad eller nedad.

**Tip:** Ved justering af hjelmen opad støttes hjelmen med den anden hånd.

### 5. Udskiftning af dele

#### Aftag hovedbåndet: **5**

- 1. Tryk på og hold glidejusteringsknappen nede (3).
- 2. Skub hovedbåndjusteringen (1) fremad, ud af glidejusteringen til afstandsindstilling (2).

#### Sådan udskiftes ansigtstilslutningen: **6**

- 1. Aftag hovedbåndet.
- 2. Åbn ansigtstilslutningens trykknapper (5).
- 3. Ansigtstilslutningen aftages ved at skubbe ansigtstilslutningens øverste forseglingsstrimmel (1) ud af noten på hjelmens inderside (2) og fjerne ansigtstilslutningen.
- 4. Ansigtstilslutningen påsættes igen ved at skubbe ansigtstilslutningens øverste forseglingsstrimmel

(1) tilbage på noten på hjelmens inderside (2).

Kontroller, at ansigtstilslutningen er placeret i midten.

- 5. Førskydeknappentilafstandsjusteringen og luftkanalen gennem åbningerne i ansigtstilslutningen (3, 4).
- 6. Fastgør ansigtstilslutningen med trykknapperne (5).
- 7. Sæt hovedbåndet på plads igen.

#### Sådan påsættes hovedbåndet: **7**

- 1. Sæt hovedbåndets tilslutning foran glidejusteringen til afstandsjusteringen.
- 2. Tryk glidejusteringsknappen ned og hold den nede, mens hovedbåndets tilslutning trykkes gennem glidejusteringen til afstandsindstilling.
- 3. Skub hovedbåndets tilslutning på plads, så glidejusteringstappen låser ind i en af noterne i hovedbåndets tilslutning.
- 4. Sørg for, at svejsehjelmen er i en bekvem afstand fra dit ansigt, og at begge sider er indstillet på samme måde.

#### Sådan udskiftes slibevisiret: **8**

- 1. Træk slibevisirets låse lidt udad og træk visiret ud.
- 2. Visiret isættes ved at flugte noterne på visiret med visirets låse og klikke det på plads.



**Bemærk:** Kontroller, at begge sidder klikker på plads.

### 6. Vedligeholdelse

Efterse hjelmen efter hver brug. Udskift slidte eller beskadigede dele.

#### 6.1 Rengøring

- Rengør beskyttelsespladen og slibevisiret med en mild sæbe, lunken vand og en blød klud.
- Aftag om nødvendigt svedebåndet og ansigtstilslutningen og vask dem.

#### 6.2 Rengøring af luftkanalens dyse **9**

- 1. Aftag luftkanalens dyse ved at klemme et værktøj ind under de to noter under pladen.
- 2. Aftør dysen og området bag den med en blød klud og mildt sæbevand eller en egnet desinfektionsspray.
- 3. Tør den grundigt før samling.

### 7. Opbevaring

Opbevar Gamma svejsehjelmen i omgivelser med en temperatur mellem -20 °C og +50 °C og luftfugtighed < 80 % Rh.

Opbevar og transporter hjelmens og dens tilbehør i den originale pose eller pakke.

## 8. Tekniske data: Gamma GTH3 RFA

<b>Model:</b>	GTH3 RFA
<b>Overholdelse af standarder:</b>	EN 12941:1998+A1:2004+A2:2008 (TH3 sammen med PFU 210e) (TH3 = Maks. indtrængningslækage 0,2 %) EN 14594:2018 (3B sammen med RSA 230) (3B = Maks. indtrængningslækage 0,5 %) EN 166:2001, Personlig øjenbeskyttelse, specifikationer. Regulering 2016/425 AS/ NZS 1716:2012 (PAPR-P2) AS/NZS 1337.1:2010 Directive 2001/95/EC
<b>Typegodkendt af:</b>	CE: FORCE Certification A/S, Park Alle 345, 2605 Brøndby, Danmark. Prøveinstans nr. 0200 UKCA: CCQS UK Ltd. 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, UK. Godkendt organ nr. 1105 CE: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Alboinstr. 56D-12103 Berlin, Germany. Prøveinstans nr. 0196 SAI Global Certification Services Pty Limited. 680 George Street, Sydney NSW 2000, GPO Box 5420 Sydney NSW 2001, Australia.
<b>Producent:</b>	Kemppi Oy PL 13, Kempinkatu 1, 15801 LAHTI, FINLAND
<b>Driftstemperatur</b>	-5°...+55 °C
<b>Anbefalet luftfugtighed ved brug:</b>	< 80 % Rh
<b>Opbevaringstemperaturområde:</b>	-20...+50 °C
<b>Materialer:</b>	Plastik: PA, PP, PC, ABS, POM Svedebånd materiale 100% bomuld, polstringsskumplastik
<b>Vægt (kun hovedbeklædning):</b>	622 g

Hjelmmarkering – KMP EN 166 B CE UKCA

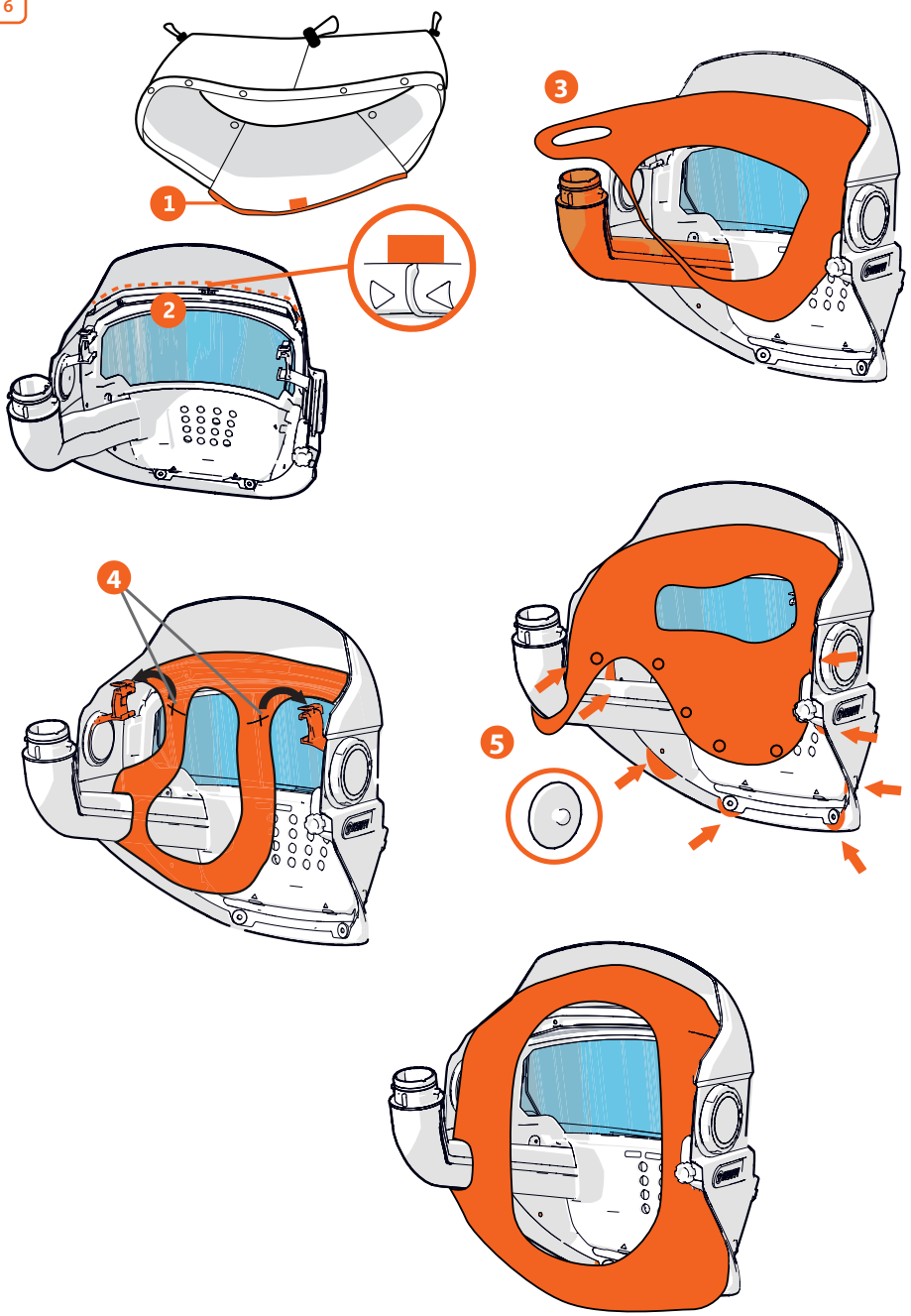
Okularmærkning – KMP 1 B CE UKCA

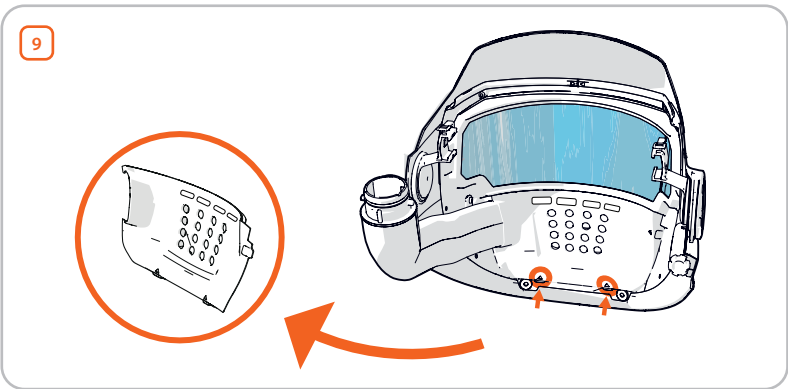
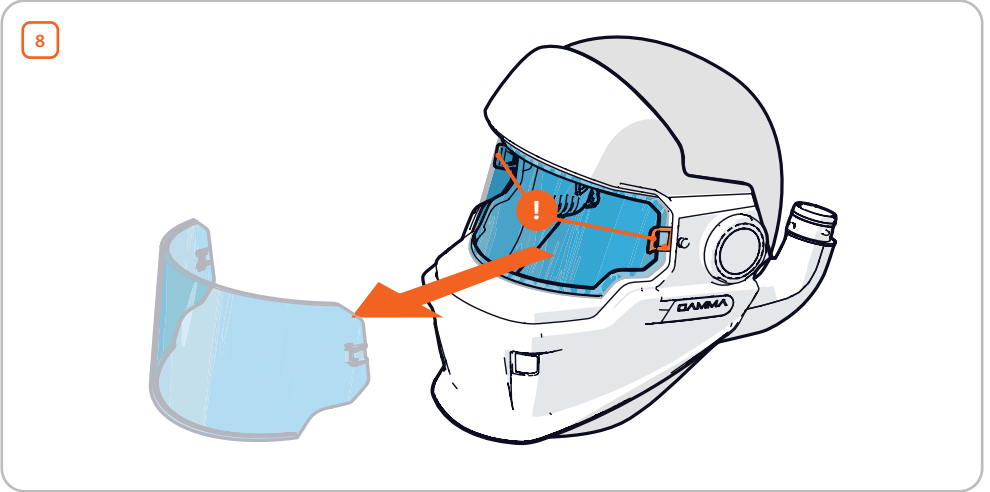
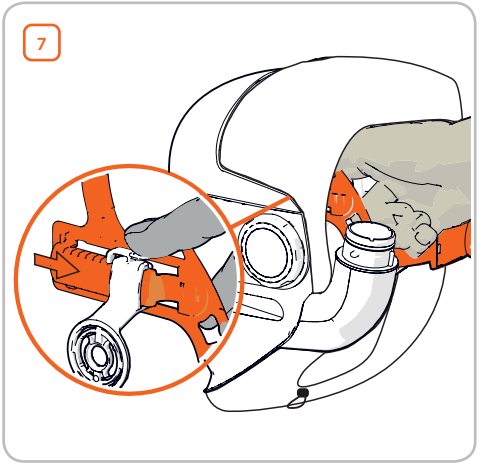
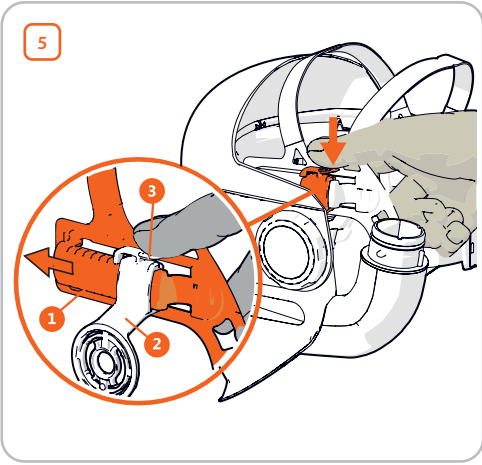
<b>KMP</b>	Identifikation af producenten
<b>1</b>	Optisk klasse (undtagen for dækplader)
<b>B</b>	Symbol for mekanisk styrke
<b>CE</b>	CE-mærkning (Europæisk overensstemmelse)
<b>UKCA</b>	UKCA-mærkning (UK-overensstemmelse)
<b>EN 166</b>	Personlig øjenbeskyttelse, specifikationer.

## 9. Bestillingsnumre

Del	Bestillingsnummer
Ansigtstilslutning	SP009794
Visirknap	SP008152
Pandebånd	SP009023
Svedebånd 2 stk	SP9873018
Komfortbånd, polstring	SP013231
LIFE+ -visir 5 stk	SP008040HC
Slibevisir, klart 5 stk	SP008040
Slibevisir, gult 5 stk	SP008040Y

6





Gamma GTH3 RFA



Welding helmet weight – Svejsehjelmens vægt – Gewicht der Schweißerschutzmaske – Peso de la máscara de soldadura – Hitsauskypärän paino – Poids du masque de soudage – Peso del casco per saldatura – Gewicht lashelm – Sveisemaskevekt – Masa przyłbicy – Peso da máscara de soldagem – Масса сварочной маски – Svetshjälmens vikt – 电焊帽重量



See information supplied by the RPD manufacturer – Se oplysningerne fra RPD-producenten – Siehe die vom RPD-Hersteller bereitgestellten Informationen – Véase la información suministrada por el fabricante de la unidad RPD – Katso hengityksensuojaimen valmistajan toimittamat tiedot – Voir les informations fournies par le fabricant du RPD – Vedere le informazioni fornite dal produttore RPD – Zie de informatie die is verstrekt door de RPD-fabrikant – Se informasjøn som leveres av RPD-tilvirker – Patrz informacje podane przez producenta zaworu – Veja as informações fornecidas pelo fabricante do RPD – См. информацию, предоставленную производителем средств индивидуальной защиты органов дыхания – Se information från RPD-tillverkaren – 请参见 RPD 制造商提供的信息



[userdoc.kemppi.com](http://userdoc.kemppi.com)

Quality assurance of the production process (Module D):  
FORCE Certification A/S  
Park Alle 345, 2605 Brønby, Denmark  
Notified body 0200

